

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2024/25- 2025/2026

(skrajne daty)

Rok akademicki 2024/25

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Wstęp do leksykografii
Kod przedmiotu*	---
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Instytut Neofilologii
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów	II stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	Rok I, sem 1
Rodzaj przedmiotu	Moduł przedmiotów wybieralnych B (językoznawczy) w obu specjalnościach
Język wykładowy	angielski
Koordynator	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab. prof. UR Dorota Osuchowska

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykt.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1	15								2

1.2. Sposób realizacji zajęć - zajęcia w formie tradycyjnej**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)** - zaliczenie z oceną**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Zaliczenie kursu z PNJA oraz Wstępu do językoznawstwa

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE**3.1 Cele przedmiotu**

C1	Zapoznanie studentów z leksykografią jako działem językoznawstwa zajmującym się teorią i praktyką tworzenia różnego rodzaju słowników. Omówienie związków leksykografii z innymi działami językoznawstwa i dyscyplinami naukowymi niewchodzącymi w zakres językoznawstwa.
----	---

C ₂	Omówienie głównych obszarów badawczych współczesnej leksykografii, głównych tendencji rozwojowych leksykografii, kontekstu ich kształtowania się (w szczególności w zakresie języka angielskiego) oraz metodologii stosowanych w tym obszarze badawczym.
C ₂	Szczegółowe omówienie metod i narzędzi służących do rozwiązywania złożonych problemów właściwych dla leksykografii.
C ₃	Zapoznanie studentów z podstawowymi wiadomościami na temat słownika jako jednej z pomocy dydaktycznych jakie ma do dyspozycji nauczyciel języka obcego i dylematami, jakie pojawiają się w kontekście korzystania ze słownika przez uczących się języka. Omówienie słownika jako jednego z narzędzi pracy tłumacza. Słownik w świetle zachodzących zmian społecznych i kulturowych.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_o1	Student/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu podział językoznawstwa na poszczególne działy, w tym leksykografię jako dział zajmujący się teorią i praktyką tworzenia różnego rodzaju słowników. Student/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu związki leksykografii z innymi działami językoznawstwa oraz zależności między nimi i zna inne dyscypliny naukowe, z których dorobku czerpią twórcy i badacze słowników.	K_Wo1
EK_o2	Student/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu najważniejsze obszary i metody badawcze stosowane w leksykografii jak również główne tendencje rozwojowe leksykografii, a także rozumie kontekst kształtowania się tych ostatnich, w szczególności w zakresie języka angielskiego.	K_Wo2
EK_o3	Student/ka potrafi dobrać i zastosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne, do rozwiązywania złożonych problemów właściwych dla leksykografii w obrębie filologii angielskiej.	K_Uo1
EK_o4	Student/ka jest gotów/owa do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, do których został/a przygotowany/a podczas studiów na filologii angielskiej z uwzględnieniem zachodzących zmian społecznych i kulturowych. Student/ka jest gotów/owa do wykazywania się dbałością o rozwój dorobku zawodowego poprzez ciągłe samokształcenie; przestrzegania zasad etyki zawodowej i upowszechniania właściwych postaw etycznych w środowisku pracy i poza nim.	K_Ko6

3.3 Treści programowe

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
1. Zajęcia wprowadzające. Omówienie kryteriów uzyskania zaliczenia i treści merytorycznych będących przedmiotem wykładu. Zapoznanie studentów z głównymi celami wykładu.
2. Leksykografii jako dział językoznawstwa zajmujący się teorią i praktyką tworzenia różnego rodzaju słowników.
3. Związki leksykografii z innymi działami językoznawstwa oraz zależności między nimi. Pozostałe dyscypliny naukowe, z których dorobku czerpią współcześni twórcy i badacze słowników.
4. Zakres badawczy leksykografii. Proces opracowywania słownika. Metodologia gromadzenia i opracowywania materiałów słownikowych dawniej i dziś.
5. Zakres badawczy leksykografii cd: typologia słowników. Podstawowe kryteria stosowane w procesie przypisywania słowników do określonych kategorii.
6. Zakres badawczy leksykografii cd: słownik jako materiał językoznawczy i wytwór kulturowy.
7. Główne tendencje rozwojowe współczesnej leksykografii. Badania użytkowników słowników jako najnowszy dział badań.
8. Metody badawcze stosowane w leksykografii. Dobór metod i narzędzi w zależności od natury problemu który zamierzamy rozwiązać.
9. Metody badawcze stosowane w leksykografii. Przykładowe problemy badawcze i dyskusja nad doбором narzędzi do ich rozwiązania.
10. Słownik z perspektywy nauczyciela języka obcego w świetle zachodzących zmian społecznych i kulturowych. Kryteria doboru słownika w zależności od typu poszukiwanych informacji. Kształcenie użytkowników słownika. Argumenty za i przeciw wykorzystaniu słownika w dydaktyce języków obcych.
11. Słownik z perspektywy nauczyciela języka obcego. Dylematy związane z użyciem słownika na lekcjach języka obcego. Słownik a podstawa programowa i programy nauczania języka obcego w Polsce. Ćwiczenia z użyciem słownika w podręczniku języka angielskiego. Stosunek nauczycieli języka do słownika. Korzystanie ze słownika podczas testów i egzaminów.
12. Słownik jako narzędzie pracy tłumacza. Typy słowników, z których powinien korzystać tłumacz. Rozwój technologii i słowniki online.
13. Słownik a pozostałe narzędzia usprawniające pracę tłumacza. Zasada ograniczonego zaufania i konieczność modyfikacji informacji podawanych w słownikach.
14. Aktualizacja wiedzy na temat dostępnych słowników jako przejaw dbałości o rozwój zawodowy.
15. Kolokwium zaliczeniowe.

3.4 Metody dydaktyczne wykład z prezentacją multimedialną

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	kolokwium zaliczeniowe	W
EK_02	kolokwium zaliczeniowe	W
EK_03	kolokwium zaliczeniowe	W
EK_04	kolokwium zaliczeniowe	W

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium zaliczeniowego. Uzyskane procenty przeliczane są po zsumowaniu na ocenę według następującego schematu: do 50% - niedostateczny, - 50% - 60% - dostateczny, - 61% - 70% - dostateczny plus, - 71% - 80% - dobry, - 81% - 90% - dobry plus, - 91% - 100% - bardzo dobry

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	15
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta/ki (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	35
SUMA GODZIN	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa: Hartmann, R. R. K. 20001. <i>Teaching and Researching Lexicography</i> . Harlow: Pearson Education.
Literatura uzupełniająca: Materiały własne

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej